

# INTERNATIONAL STANDARD

## NORME INTERNATIONALE



---

**Industrial communication networks – Profiles –  
Part 5-20: Installation of fieldbuses – Installation profiles for CPF 20**

**Réseaux de communication industriels – Profils –  
Partie 5-20: Installation des bus de terrain – Profils d'installation pour CPF 20**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

---

ICS 25.040.40; 35.100.40

ISBN 978-2-8322-9198-6

|                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.</b></p> <p><b>Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.</b></p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## CONTENTS

|                                                                                          |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| FOREWORD.....                                                                            | 4  |
| INTRODUCTION.....                                                                        | 6  |
| 1 Scope.....                                                                             | 7  |
| 2 Normative references .....                                                             | 7  |
| 3 Terms, definitions, symbols and abbreviations.....                                     | 7  |
| 4 CPF 20: Overview of installation profiles .....                                        | 7  |
| 5 Installation profile conventions .....                                                 | 8  |
| 6 Conformance to installation profiles.....                                              | 8  |
| Annex A (normative) CP 20/1 (ADS-net/μΣNETWORK-1000) specific installation profile ..... | 10 |
| A.1 Installation profile scope .....                                                     | 10 |
| A.2 Normative references.....                                                            | 10 |
| A.3 Installation profile terms, definitions, and abbreviated terms .....                 | 10 |
| A.3.1 Terms and definitions .....                                                        | 10 |
| A.3.2 Abbreviated terms .....                                                            | 10 |
| A.3.3 Conventions for installation profiles .....                                        | 10 |
| A.4 Installation planning.....                                                           | 11 |
| A.4.1 General .....                                                                      | 11 |
| A.4.2 Planning requirements.....                                                         | 11 |
| A.4.3 Network capabilities .....                                                         | 11 |
| A.4.4 Selection and use of cabling components .....                                      | 13 |
| A.4.5 Cabling planning documentation .....                                               | 20 |
| A.4.6 Verification of cabling planning specification .....                               | 20 |
| A.5 Installation implementation .....                                                    | 20 |
| A.5.1 General requirements .....                                                         | 20 |
| A.5.2 Cable installation.....                                                            | 20 |
| A.5.3 Connector installation.....                                                        | 22 |
| A.5.4 Terminator installation .....                                                      | 22 |
| A.5.5 Device installation .....                                                          | 22 |
| A.5.6 Coding and labelling .....                                                         | 22 |
| A.5.7 Earthing and bonding of equipment and devices and shield cabling.....              | 23 |
| A.5.8 As-implemented cabling documentation.....                                          | 23 |
| A.6 Installation verification and installation acceptance test .....                     | 23 |
| A.6.1 General .....                                                                      | 23 |
| A.6.2 Installation verification.....                                                     | 23 |
| A.6.3 Installation acceptance test .....                                                 | 25 |
| A.7 Installation administration .....                                                    | 25 |
| A.8 Installation maintenance and installation troubleshooting.....                       | 25 |
| Annex B (normative) CP 20/2 (ADS-net/NX) specific installation profile .....             | 26 |
| B.1 Installation profile scope .....                                                     | 26 |
| B.2 Normative references.....                                                            | 26 |
| B.3 Installation profile terms, definitions, and abbreviated terms .....                 | 26 |
| B.3.1 Terms and definitions .....                                                        | 26 |
| B.3.2 Abbreviated terms .....                                                            | 26 |
| B.3.3 Conventions for installation profiles .....                                        | 26 |
| B.4 Installation planning.....                                                           | 27 |

|                                                                                  |                                                                        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----|
| B.4.1                                                                            | General .....                                                          | 27 |
| B.4.2                                                                            | Planning requirements .....                                            | 27 |
| B.4.3                                                                            | Network capabilities .....                                             | 27 |
| B.4.4                                                                            | Selection and use of cabling components .....                          | 29 |
| B.4.5                                                                            | Cabling planning documentation .....                                   | 36 |
| B.4.6                                                                            | Verification of cabling planning specification .....                   | 36 |
| B.5                                                                              | Installation implementation .....                                      | 36 |
| B.5.1                                                                            | General requirements .....                                             | 36 |
| B.5.2                                                                            | Cable installation .....                                               | 36 |
| B.5.3                                                                            | Connector installation .....                                           | 38 |
| B.5.4                                                                            | Terminator installation .....                                          | 38 |
| B.5.5                                                                            | Device installation .....                                              | 38 |
| B.5.6                                                                            | Coding and labelling .....                                             | 38 |
| B.5.7                                                                            | Earthing and bonding of equipment and devices and shield cabling ..... | 39 |
| B.5.8                                                                            | As-implemented cabling documentation .....                             | 39 |
| B.6                                                                              | Installation verification and installation acceptance test .....       | 39 |
| B.6.1                                                                            | General .....                                                          | 39 |
| B.6.2                                                                            | Installation verification .....                                        | 39 |
| B.6.3                                                                            | Installation acceptance test .....                                     | 41 |
| B.7                                                                              | Installation administration .....                                      | 41 |
| B.8                                                                              | Installation maintenance and installation troubleshooting .....        | 41 |
| Bibliography                                                                     | .....                                                                  | 42 |
| Figure 1 – Standards relationships .....                                         |                                                                        | 6  |
| Table A.1 – Network characteristics for balanced cabling based on Ethernet ..... |                                                                        | 12 |
| Table A.2 – Network characteristics for optical fibre cabling .....              |                                                                        | 13 |
| Table A.3 – Information relevant to copper cable: fixed cables .....             |                                                                        | 14 |
| Table A.4 – Information relevant to copper cable: cords .....                    |                                                                        | 14 |
| Table A.5 – Information relevant to optical fibre cables .....                   |                                                                        | 15 |
| Table A.6 – Connectors for balanced cabling CPs based on Ethernet .....          |                                                                        | 15 |
| Table A.7 – Optical fibre connecting hardware .....                              |                                                                        | 16 |
| Table A.8 – Relationship between FOC and fibre types (CP 20/1) .....             |                                                                        | 16 |
| Table A.9 – Parameters for balanced cables .....                                 |                                                                        | 20 |
| Table A.10 – Parameters for silica optical fibre cables .....                    |                                                                        | 21 |
| Table B.1 – Network characteristics for balanced cabling based on Ethernet ..... |                                                                        | 28 |
| Table B.2 – Network characteristics for optical fibre cabling .....              |                                                                        | 29 |
| Table B.3 – Information relevant to copper cable: fixed cables .....             |                                                                        | 30 |
| Table B.4 – Information relevant to copper cable: cords .....                    |                                                                        | 30 |
| Table B.5 – Information relevant to optical fibre cables .....                   |                                                                        | 31 |
| Table B.6 – Connectors for balanced cabling CPs based on Ethernet .....          |                                                                        | 31 |
| Table B.7 – Optical fibre connecting hardware .....                              |                                                                        | 32 |
| Table B.8 – Relationship between FOC and fibre types (CP 20/2) .....             |                                                                        | 32 |
| Table B.9 – Parameters for balanced cables .....                                 |                                                                        | 36 |
| Table B.10 – Parameters for silica optical fibre cables .....                    |                                                                        | 37 |

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**INDUSTRIAL COMMUNICATION NETWORKS –  
PROFILES –****Part 5-20: Installation of fieldbuses –  
Installation profiles for CPF 20**

## FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61784-5-20 has been prepared by subcommittee 65C: Industrial networks, of IEC technical committee 65: Industrial-process measurement, control and automation.

This standard is to be used in conjunction with IEC 61918:2018.

The text of this International Standard is based on the following documents:

|              |                  |
|--------------|------------------|
| FDIS         | Report on voting |
| 65C/924/FDIS | 65C/925/RVD      |

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts of the IEC 61784-5 series, published under the general title *Industrial communication networks – Profiles – Installation of fieldbuses*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

**IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.**

## INTRODUCTION

This International Standard is one of a series produced to facilitate the use of communication networks in industrial control systems.

IEC 61918:2018 provides the common requirements for the installation of communication networks in industrial control systems. This installation profile standard provides the installation profiles of the communication profiles (CP) of a specific communication profile family (CPF) by stating which requirements of IEC 61918 fully apply and, where necessary, by supplementing, modifying, or replacing the other requirements (see Figure 1).

For general background on fieldbuses, their profiles, and relationship between the installation profiles specified in this document, see IEC 61158-1. Each CP installation profile is specified in a separate annex of this document. Each annex is structured exactly as the reference standard IEC 61918 for the benefit of the persons representing the roles in the fieldbus installation process as defined in IEC 61918 (planner, installer, verification personnel, validation personnel, maintenance personnel, administration personnel). By reading the installation profile in conjunction with IEC 61918, these persons immediately know which requirements are common for the installation of all CPs and which are modified or replaced. The conventions used to draft this document are defined in Clause 5. The provision of the installation profiles in one standard for each CPF (for example IEC 61784-5-20 for CPF 20) allows readers to work with standards of a convenient size.

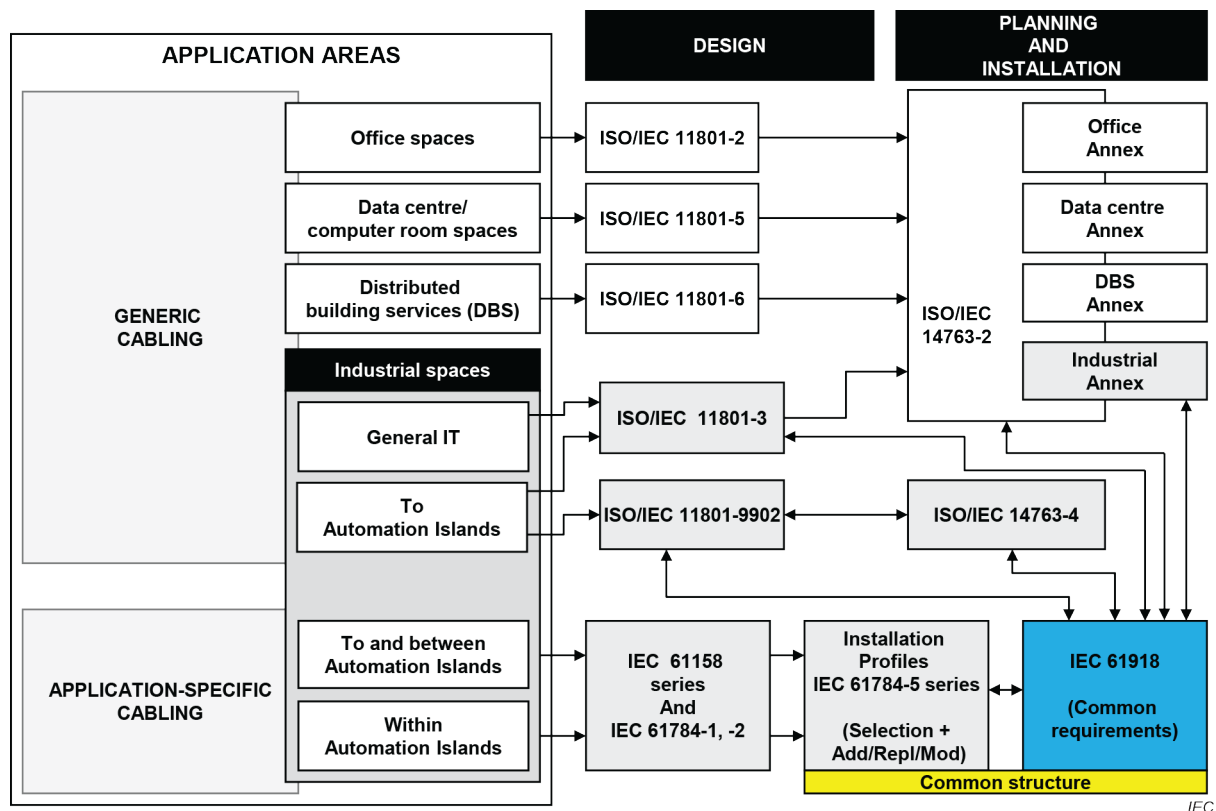


Figure 1 – Standards relationships

## INDUSTRIAL COMMUNICATION NETWORKS – PROFILES –

### Part 5-20: Installation of fieldbuses – Installation profiles for CPF 20

#### 1 Scope

This part of IEC 61784 specifies the installation profiles for CPF 20 (ADS-net<sup>1</sup>).

The installation profiles are specified in the annexes. These annexes are read in conjunction with IEC 61918:2018.

#### 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 61918:2018, *Industrial communication networks – Installation of communication networks in industrial premises*

The normative references of IEC 61918:2018, Clause 2, apply.

NOTE For profile specific normative references, see Clauses A.2 and B.2.

---

<sup>1</sup> ADS-net, ADS-net/μΣNETWORK-1000 and ADS-net/NX are used to describe this document.

## SOMMAIRE

|                                                                                                        |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| AVANT-PROPOS .....                                                                                     | 47 |
| INTRODUCTION .....                                                                                     | 49 |
| 1 Domaine d'application .....                                                                          | 51 |
| 2 Références normatives .....                                                                          | 51 |
| 3 Termes, définitions, symboles et abréviations .....                                                  | 51 |
| 4 CPF 20: Vue d'ensemble des profils d'installation .....                                              | 51 |
| 5 Conventions utilisées pour les profils d'installation .....                                          | 52 |
| 6 Conformité aux profils d'installation .....                                                          | 52 |
| Annexe A (normative) Profil d'installation spécifique aux CP 20/1 (ADS-net/ $\mu$ SNETWORK-1000) ..... | 54 |
| A.1 Domaine d'application du profil d'installation .....                                               | 54 |
| A.2 Références normatives .....                                                                        | 54 |
| A.3 Termes, définitions et abréviations utilisés pour les profils d'installation .....                 | 54 |
| A.3.1 Termes et définitions .....                                                                      | 54 |
| A.3.2 Abréviations .....                                                                               | 54 |
| A.3.3 Conventions pour les profils d'installation .....                                                | 54 |
| A.4 Planification de l'installation .....                                                              | 55 |
| A.4.1 Généralités .....                                                                                | 55 |
| A.4.2 Exigences de planification .....                                                                 | 55 |
| A.4.3 Capacités de réseau .....                                                                        | 55 |
| A.4.4 Choix et utilisation des composants de câblage .....                                             | 57 |
| A.4.5 Documentation relative à la planification de câblage .....                                       | 63 |
| A.4.6 Vérification de la spécification de planification de câblage .....                               | 64 |
| A.5 Mise en œuvre de l'installation .....                                                              | 64 |
| A.5.1 Exigences générales .....                                                                        | 64 |
| A.5.2 Installation des câbles .....                                                                    | 64 |
| A.5.3 Installation des connecteurs .....                                                               | 66 |
| A.5.4 Installation des terminaisons .....                                                              | 66 |
| A.5.5 Installation des dispositifs .....                                                               | 66 |
| A.5.6 Codage et étiquetage .....                                                                       | 66 |
| A.5.7 Mise à la terre et équipotentialité du matériel et des dispositifs et câblage blindé .....       | 66 |
| A.5.8 Documentation du câblage comme exécuté .....                                                     | 67 |
| A.6 Vérification et essai de réception de l'installation .....                                         | 67 |
| A.6.1 Généralités .....                                                                                | 67 |
| A.6.2 Vérification de l'installation .....                                                             | 67 |
| A.6.3 Essai de réception de l'installation .....                                                       | 68 |
| A.7 Administration de l'installation .....                                                             | 69 |
| A.8 Maintenance et dépannage de l'installation .....                                                   | 69 |
| Annexe B (normative) Profil d'installation spécifique aux CP 20/2 (ADS-net/NX) .....                   | 70 |
| B.1 Domaine d'application du profil d'installation .....                                               | 70 |
| B.2 Références normatives .....                                                                        | 70 |
| B.3 Termes, définitions et abréviations utilisés pour les profils d'installation .....                 | 70 |
| B.3.1 Terms and definitions .....                                                                      | 70 |
| B.3.2 Abréviations .....                                                                               | 70 |
| B.3.3 Conventions pour les profils d'installation .....                                                | 70 |

|       |                                                                                                       |    |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| B.4   | Planification de l'installation.....                                                                  | 71 |
| B.4.1 | Généralités.....                                                                                      | 71 |
| B.4.2 | Exigences de planification .....                                                                      | 71 |
| B.4.3 | Capacités de réseau.....                                                                              | 71 |
| B.4.4 | Choix et utilisation des composants de câblage.....                                                   | 73 |
| B.4.5 | Documentation relative à la planification de câblage .....                                            | 79 |
| B.4.6 | Vérification de la spécification de planification de câblage.....                                     | 80 |
| B.5   | Mise en œuvre de l'installation .....                                                                 | 80 |
| B.5.1 | Exigences générales .....                                                                             | 80 |
| B.5.2 | Installation des câbles .....                                                                         | 80 |
| B.5.3 | Installation des connecteurs .....                                                                    | 82 |
| B.5.4 | Installation des terminaisons .....                                                                   | 82 |
| B.5.5 | Installation des dispositifs.....                                                                     | 82 |
| B.5.6 | Codage et étiquetage .....                                                                            | 82 |
| B.5.7 | Mise à la terre et équipotentialité du matériel et des dispositifs et câblage blindé .....            | 83 |
| B.5.8 | Documentation du câblage comme exécuté .....                                                          | 83 |
| B.6   | Vérification et essai de réception de l'installation.....                                             | 83 |
| B.6.1 | Généralités.....                                                                                      | 83 |
| B.6.2 | Vérification de l'installation.....                                                                   | 83 |
| B.6.3 | Essai de réception de l'installation.....                                                             | 85 |
| B.7   | Administration de l'installation .....                                                                | 85 |
| B.8   | Maintenance et dépannage de l'installation.....                                                       | 85 |
|       | Bibliographie.....                                                                                    | 86 |
|       | Figure 1 – Relations entre les normes .....                                                           | 50 |
|       | Tableau A.1 – Caractéristiques du réseau pour un câblage à paires symétriques basé sur Ethernet ..... | 56 |
|       | Tableau A.2 – Caractéristiques de réseau pour le câblage à fibres optiques.....                       | 57 |
|       | Tableau A.3 – Informations applicables aux câbles en cuivre: câbles fixes .....                       | 58 |
|       | Tableau A.4 – Informations applicables aux câbles en cuivre: cordons .....                            | 58 |
|       | Tableau A.5 – Informations applicables aux câbles à fibres optiques .....                             | 59 |
|       | Tableau A.6 – Connecteurs pour les CP de câblage à paires symétriques basés sur Ethernet.....         | 60 |
|       | Tableau A.7 – Matériel de connexion des fibres optiques .....                                         | 60 |
|       | Tableau A.8 – Rapport entre le FOC et les types de fibres (CP 20/1).....                              | 60 |
|       | Tableau A.9 – Paramètres pour des câbles à paires symétriques .....                                   | 64 |
|       | Tableau A.10 – Paramètres pour des câbles en fibre de silice .....                                    | 65 |
|       | Tableau B.1 – Caractéristiques du réseau pour un câblage à paires symétriques basé sur Ethernet.....  | 72 |
|       | Tableau B.2 – Caractéristiques du réseau pour un câblage à fibres optiques.....                       | 73 |
|       | Tableau B.3 – Informations applicables aux câbles en cuivre: câbles fixes .....                       | 74 |
|       | Tableau B.4 – Informations applicables aux câbles en cuivre: cordons .....                            | 74 |
|       | Tableau B.5 – Informations applicables aux câbles à fibres optiques .....                             | 75 |
|       | Tableau B.6 – Connecteurs pour les CP de câblage à paires symétriques basés sur Ethernet.....         | 76 |
|       | Tableau B.7 – Matériel de connexion pour câblage à fibres optiques .....                              | 76 |

|                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------|----|
| Tableau B.8 – Rapport entre le FOC et les types de fibres (CP 20/2)..... | 76 |
| Tableau B.9 – Paramètres pour des câbles à paires symétriques .....      | 80 |
| Tableau B.10 – Paramètres pour des câbles en fibre de silice .....       | 81 |

## COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

### RÉSEAUX DE COMMUNICATION INDUSTRIELS – PROFILS –

#### Partie 5-20: Installation des bus de terrain – Profils d'installation pour CPF 20

#### AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de l'IEC). L'IEC a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, l'IEC – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de l'IEC"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'IEC, participent également aux travaux. L'IEC collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de l'IEC concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de l'IEC intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de l'IEC se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de l'IEC. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que l'IEC s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; l'IEC ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de l'IEC s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de l'IEC dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de l'IEC et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) L'IEC elle-même ne fournit aucune attestation de conformité. Des organismes de certification indépendants fournissent des services d'évaluation de conformité et, dans certains secteurs, accèdent aux marques de conformité de l'IEC. L'IEC n'est responsable d'aucun des services effectués par les organismes de certification indépendants.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à l'IEC, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de l'IEC, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de l'IEC ou de toute autre Publication de l'IEC, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de l'IEC peuvent faire l'objet de droits de brevet. L'IEC ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de brevets et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale IEC 61784-5-20 a été établie par le sous-comité 65C: Réseaux industriels, du comité d'études 65 de l'IEC: Mesure, commande et automation dans les processus industriels.

La présente norme est à utiliser conjointement avec l'IEC 61918:2018.

La présente version bilingue (2020-12) correspond à la version anglaise monolingue publiée en 2018-08.

La version française de cette norme n'a pas été soumise au vote.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/IEC, Partie 2.

Une liste de toutes les parties de la série IEC 61784-5, publiées sous le titre général *Réseaux de communication industriels – Spécifications des bus de terrain* peut être consultée sur le site web de l'IEC.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de l'IEC sous "<http://webstore.iec.ch>" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

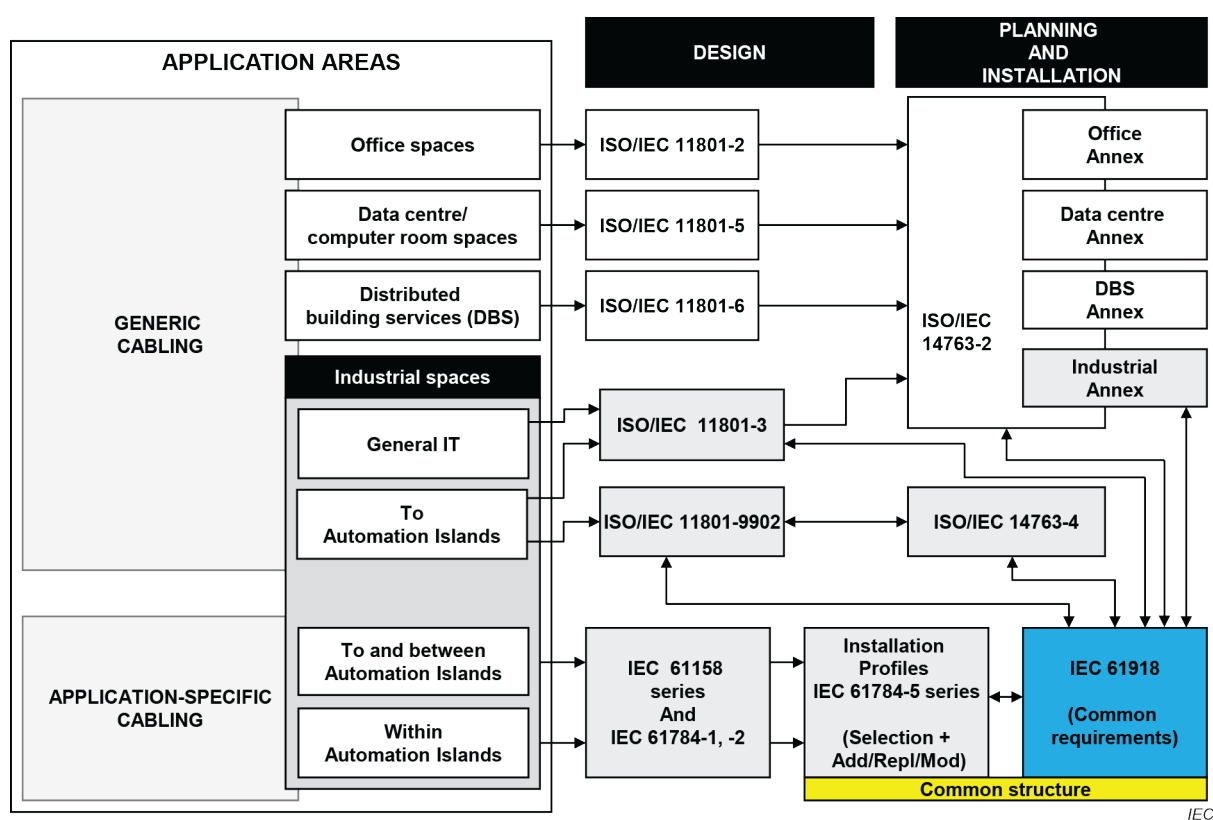
**IMPORTANT – Le logo "colour inside" qui se trouve sur la page de couverture de cette publication indique qu'elle contient des couleurs qui sont considérées comme utiles à une bonne compréhension de son contenu. Les utilisateurs devraient, par conséquent, imprimer cette publication en utilisant une imprimante couleur.**

## INTRODUCTION

La présente Norme internationale fait partie d'une série élaborée pour faciliter l'utilisation de réseaux de communication dans des systèmes de contrôle-commande industriels.

L'IEC 61918:2018 définit les exigences communes applicables à l'installation de réseaux de communication dans des systèmes de contrôle-commande industriels. La présente norme décrit les profils d'installation des profils de communication (CP) d'une famille spécifique de profils de communication (CPF) en indiquant les exigences de l'IEC 61918 qui s'appliquent pleinement et, si nécessaire, en complétant, en modifiant ou en remplaçant les autres exigences (voir la Figure 1).

Se reporter à l'IEC/TR 61158-1 pour un contexte général sur les bus de terrain, leurs profils et la relation entre les profils d'installation spécifiés dans le présent document. Chaque profil d'installation de CP est spécifié dans une annexe séparée du présent document. Chaque annexe est structurée exactement de la même manière que la norme de référence IEC 61918 compte tenu des rôles des différentes personnes impliquées dans le processus d'installation des bus de terrain, tels que définis dans l'IEC 61918 (planificateur, installateur, vérificateur, valideur, personnel chargé de la maintenance, personnel chargé de l'administration). Ces personnes, par la lecture du profil d'installation conjointement avec l'IEC 61918, déterminent immédiatement quelles sont les exigences communes relatives à l'installation de tous les CP et quelles exigences font l'objet d'une modification ou d'un remplacement. Les conventions utilisées pour la rédaction du présent document sont définies à l'Article 5. La définition d'une norme de profil d'installation pour chaque CPF (par exemple l'IEC 61784-5-20 pour la CPF 20), permet aux utilisateurs de travailler avec des documents de taille convenable.



| Anglais                                  | Français                                    |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Application areas                        | Zones d'application                         |
| Generic Cabling                          | Câblage générique                           |
| Office spaces                            | Bureaux                                     |
| Data centre / computer room spaces       | Centres de données/salles informatiques     |
| Distributed building services (DBS)      | Services de bâtiments répartis (DBS)        |
| Industrial spaces                        | Espaces industriels                         |
| General IT                               | Informatique générale                       |
| To Automation Islands                    | Vers les îlots d'automatisation             |
| Application -Specific Cabling            | Câblage spécifique à l'application          |
| To and between Automation Islands        | Vers et entre les îlots d'automatisation    |
| Within Automation Islands                | Au sein des îlots d'automatisation          |
| Design                                   | Conception                                  |
| Planning and Installation                | Planification et installation               |
| Office Annex                             | Annexe concernant les bureaux               |
| Data centre Annex                        | Annexe concernant les centres de données    |
| DBS Annex                                | Annexe concernant les DBS                   |
| Industrial Annex                         | Annexe concernant les locaux industriels    |
| IEC 61158 series And IEC 61784-1, -2     | Série IEC 61158 et IEC 61784-1, IEC 61784-2 |
| Installation Profiles IEC 61784-5 series | Profils d'installation série IEC 61784-5    |
| (Selection + Add/Repl/Mod)               | (Sélection + Addition/Rempl./Modif.)        |
| (Common requirements)                    | (Exigences communes)                        |
| Common structure                         | Structure commune                           |

**Figure 1 – Relations entre les normes**

## RÉSEAUX DE COMMUNICATION INDUSTRIELS – PROFILS –

### Partie 5-20: Installation des bus de terrain – Profils d'installation pour CPF 20

#### 1 Domaine d'application

La présente partie de l'IEC 61784 définit les profils d'installation pour la CPF 20 (ADS-net<sup>1</sup>).

Les profils d'installation sont spécifiés dans les annexes. Ces annexes sont utilisées conjointement avec l'IEC 61918:2018.

#### 2 Références normatives

Les documents suivants sont cités dans le texte de sorte qu'ils constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

IEC 61918:2018, *Industrial communication networks – Installation of communication networks in industrial premises* (disponible en anglais seulement)

Les références normatives de l'IEC 61918:2018, Article 2, s'appliquent.

NOTE Pour les références normatives spécifiques aux profils, voir A.2 et B.2.

---

<sup>1</sup> ADS-net, ADS-net/μΣNETWORK-1000 et ADS-net/NX sont utilisés pour décrire le présent document.